



TOGETHER
for a sustainable future

OCCASION

This publication has been made available to the public on the occasion of the 50th anniversary of the United Nations Industrial Development Organisation.



TOGETHER
for a sustainable future

DISCLAIMER

This document has been produced without formal United Nations editing. The designations employed and the presentation of the material in this document do not imply the expression of any opinion whatsoever on the part of the Secretariat of the United Nations Industrial Development Organization (UNIDO) concerning the legal status of any country, territory, city or area or of its authorities, or concerning the delimitation of its frontiers or boundaries, or its economic system or degree of development. Designations such as “developed”, “industrialized” and “developing” are intended for statistical convenience and do not necessarily express a judgment about the stage reached by a particular country or area in the development process. Mention of firm names or commercial products does not constitute an endorsement by UNIDO.

FAIR USE POLICY

Any part of this publication may be quoted and referenced for educational and research purposes without additional permission from UNIDO. However, those who make use of quoting and referencing this publication are requested to follow the Fair Use Policy of giving due credit to UNIDO.

CONTACT

Please contact publications@unido.org for further information concerning UNIDO publications.

For more information about UNIDO, please visit us at www.unido.org

We regret that some of the pages in the microfiche copy of this report may not be up to the proper legibility standards, even though the best possible copy was used for preparing the master fiche



07326-R



INTERNATIONAL
DEVELOPMENT

ID/WG.242/8/Rev.1
4 February 1977

RUSSIAN
Original: ENGLISH

Организация Объединенных Наций по промышленному развитию

ДОКЛАД ПЕРВОГО КОНСУЛЬТАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ
ПО ПРОИЗВОДСТВУ УДОБРЕНИЙ

Вена, 17-21 января 1977 года

СОДЕРЖАНИЕ

	<u>Страницы</u>
Предисловие	4
Введение	5
ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ	5
Открытие Совещания	5
Выборы Председателя	5
Выборы четырех Заместителей Председателя	6
Бюро	6
Утверждение повестки дня	7
Правила процедуры	8
Организация и расписание работы Совещания	8
Доклад Совещания	8
ГЛАВА II. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ СОВЕЩАНИЯ	9
Рост доли развивающихся стран в мировом производстве удобрений за период с 1975 по 2000 год и другие цели	9
Инфраструктура	14
Строительство заводов по производству удобрений	17
Эксплуатация заводов по производству удобрений	21
Финансирование заводов по производству удобрений	24

	<u>Страницы</u>
Региональное сотрудничество	27
Последующее осуществление мероприятий, предложенных Первым консультационным совещанием	28

Приложения

I. Текст выступления Исполнительного директора ЮНИДО д-ра Абд эль Рахман Кхана на открытии Первого консультационного совещания по производству удобрений	32
II. Список участников	38

Предисловие

Вторая генеральная конференция Организации Объединенных Наций по промышленному развитию (ЮНИДО), состоявшаяся в Лиме, Перу, в марте 1975 г., рекомендовала ЮНИДО включить в свою деятельность систему постоянных консультаций между развитыми и развивающимися странами и среди самих развивающихся стран с целью увеличения доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве путем расширения международного сотрудничества. Генеральная Ассамблея на своей седьмой специальной сессии в сентябре 1975 г. решила, что система консультаций, предусмотренная в Лимской Декларации и Плана действий, должна быть создана на глобальном, региональном, межрегиональном и секторальном уровнях и что ЮНИДО по просьбе заинтересованных стран должна стать форумом для переговоров по заключению соглашений в области промышленности между развитыми и развивающимися странами и среди развивающихся стран.

В апреле 1976 года Совет по промышленному развитию принял решение о том, что консультации по промышленным секторам должны быть организованы на экспериментальной основе с учетом первоочередных секторов, указанных в Лимской Декларации, различной способности развивающихся стран извлекать пользу из таких консультаций и точек зрения, выражаемых государствами-членами Совета.

В сентябре 1976 года Совет по промышленному развитию решил, что такие консультации должны проводиться между странами-членами, чтобы в число участников от заинтересованных стран входили представители любых или всех следующих кругов: правительств, промышленности, профсоюзов, групп потребителей и т.п.

Первая такая консультация состоялась по производству удобрений. Подготовительное совещание было проведено с 3 по 12 ноября 1976 года с целью подготовки к первому консультационному совещанию; в нем приняли участие представители из 23 развивающихся и развитых стран.

Введение

Первое консультационное совещание по производству удобрений состоялось в Нойе Хофбург, Вена, Австрия, с 17 по 21 января 1977 года. В совещании приняли участие свыше 150 делегатов и участников-представителей правительств, промышленности, профсоюзов из 60 стран, а также представители международных организаций.

ГЛАВА I. ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ СОВЕЩАНИЯ

Открытие Совещания

1. Первое консультационное совещание по производству удобрений, организованное ЮНИДО, было открыто 17 января 1977 года Исполнительным директором ЮНИДО д-ром Абд эль Рахман Кханом. Его выступление на открытии сессии излагается в приложении I к данному докладу.

Выборы Председателя

2. Г-н П.Дж.Фернандес (Индия), Секретарь правительства, Министерство по производству химикатов и удобрений, был избран Председателем Консультационного совещания.

3. Вступая в должность, Председатель внес предложение о том, чтобы Совецание проводило свою работу на основе трех принципов. Во-первых, оно должно носить смелый и решительный характер. Во-вторых, оно должно быть прагматичным, практичным и привести к конкретным действиям: его цель должна заключаться в том, чтобы строить заводы по производству удобрений на земле, а не "замки в воздухе". В-третьих, Совецание должно способствовать сокращению разрыва между богатыми и бедными странами: все усилия должны быть приложены к тому, чтобы уменьшить ту большую часть населения земного шара, которое страдает от недоедания.

Выборы четырех Заместителей Председателя

4. Были избраны следующие Заместители Председателя:

Г-н Е.Гутьерес Сальгадо (Мексика), технический секретарь Ассоциации по развитию промышленности по производству удобрений в Латинской Америке

Г-н Г.Хонги (Венгрия), заместитель Главного управляющего Венгерским центром химического машиностроения, Будапешт

Г-н Дж.Г.Окине (Гана), советник, Посольство Ганы в Швейцарии

Г-н Г.Сандер (Федеративная Республика Германии), главный управляющий фирмой Фахфербанг Штикшгоф-Индустри, Дюссельдорф

Бюро

5. Была достигнута договоренность о том, что Председатель и четыре Заместителя Председателя будут составлять Бюро Совецания.

Утверждение повестки дня

6. Собрание утвердило следующую повестку дня:

1. Выборы должностных лиц
2. Принятие повестки дня
3. Размещение производства удобрений между развивающимися и развитыми странами и между самими развивающимися странами (Вопрос 1)
4. Инфраструктура, необходимая для производства и распределения удобрений в развивающихся странах (Вопрос 2)
5. Строительство заводов по производству удобрений (Вопрос 3)
6. Эксплуатация заводов по производству удобрений (Вопрос 3)
7. Финансирование заводов по производству удобрений и связанной с ними инфраструктуры (Вопрос 4)
8. Последующее осуществление мероприятий, предложенных Первым консультационным совещанием.

Дискуссия по вопросам, указанным в данной повестке дня, приведена в документе ID/WG.242/2.

7. Одна делегация, которая считает вопрос об инфраструктуре первоочередным вопросом, сделала оговорку по поводу порядка очередности, в котором должны рассматриваться пункты повестки дня Консультационного совещания, и выразила свое предпочтение порядку очередности, предложенному экспертами Подготовительного совещания (Вопросу 2 перед Вопросом 1).

Правила процедуры

8. Председатель информировал Советание о том, что поскольку ЮНИДО не рекомендовала каких-либо конкретных правил процедуры, то Советание может принять свои собственные правила процедуры. Он предложил, чтобы по возможности Советание носило неофициальный характер и чтобы все делегаты активно участвовали в его работе и что не следует устанавливать официальных правил процедуры.

Организация и расписание работы Советания

9. Было решено, что все дискуссии будут проходить на пленарных заседаниях.

10. Председатель предложил, что время, выделяемое на обсуждение каждого вопроса, должно зависеть от степени заинтересованности, проявленной к нему со стороны Советания. Цель его предложения заключается в том, чтобы доклад Советания был готов к концу Советания на всех рабочих языках для утверждения.

Доклад Советания

11. Секретариат выразил свое сожаление о том, что на данном Советании он не может обеспечить выпуска кратких отчетов. Такое решение находится в соответствии с рядом руководящих положений о выпуске отчетов совещаний органов ООН, действующих в течение двухлетнего периода 1976-1977 гг. и принятых Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 3415 (XXX) от 8 декабря 1975 года. Поэтому Председатель предложил, чтобы, основываясь на рекомендации Секретариата, основной упор в докладе был сделан на изложении согласованных выводов и рекомендаций.

ГЛАВА II. ВЫВОДЫ И РЕКОМЕНДАЦИИ СОВЕЩАНИЯ

Рост доли развивающихся стран в мировом производстве удобрений за период с 1975 по 2000 год и другие цели.

12. Это Консультационное совещание, принимая во внимание основные цели, принятые на Второй генеральной конференции ЮНИДО, состоявшейся в Лиме, выразило мнение, что развитие мирового производства удобрений могло бы внести весьма существенный вклад в дело увеличения доли развивающихся стран в мировом промышленном производстве.

13. Консультационное совещание пришло к целому ряду согласованных выводов, которые оно передает всем заинтересованным сторонам для их информации и рассмотрения, в особенности Исполнительному директору, Совету по промышленному развитию и странам, участвующим в деятельности ЮНИДО.

14. Консультационное совещание признало срочную и настоятельную необходимость увеличения потребления удобрений в мире в целях расширения производства сельскохозяйственных и продовольственных товаров. Совещание признало, что уровень потребления удобрений в развитых странах уже достаточно высок и перспективы дальнейшего существенного роста потребления удобрений в этих странах остаются относительно ограниченными. С другой стороны, Совещание отметил с сожалением очень низкий уровень потребления удобрений в развивающихся странах и настоятельно призвало принять немедленные меры для стимулирования роста потребления удобрений в этих странах.

15. Консультационное совещание признало, что стимулирование потребления удобрений в развивающихся странах неизбежно повлечет за собой принятие целого ряда мер самими развивающимися странами, включая создание инфраструктуры сбыта и распределения, принятие подходящей политики установления цен, предоставление кредита фермерам, внедрение современной агрономической практики и создание служб по распространению сельскохозяйственного опыта.

16. Консультационное совещание признало, что рост потребления удобрений в развивающихся странах зависит от наличия достаточных запасов удобрений, стабильности цен, адекватной инфраструктуры и для большинства из них от наличия ресурсов иностранной валюты для покупки удобрений за границей.

17. Следовательно, данное Консультационное совещание признало необходимость увеличения производства удобрений в развивающихся странах для удовлетворения их растущего потребления, а также содействия процессу промышленного развития. Оно выдвинуло следующие цели:

- a) достичь развивающимися странами самообеспечения удобрениями путем развития собственного производства как можно быстрее и в любом случае к 2000 году;
- b) производить избыток удобрений, который развивающиеся страны могли бы экспортировать;
- c) поддерживать оптимальное равновесие между предложением и спросом на мировом рынке.

Консультационное совещание подчеркнуло, что выражение "самообеспечение" следует понимать, исходя не из существующих низких уровней потребления, а из стимулированного оптимального уровня потребления.

18. Консультационное совещание приняло к сведению проект всемирного исследования, подготовленного Секретариатом ЮНИДО и подлежащего пересмотру в скором времени и, в частности, высказанное в этом исследовании суждение о том, что, если действительно будут достигнуты указанные выше цели и прогнозируемый уровень потребления, то доля развивающихся стран в общем мировом производстве азотных и фосфатных удобрений существенно возрастет, когда будет достигнуто самообеспечение удобрениями^{1/} и более того, когда будут производиться излишки продукции на экспорт.

19. Консультационное совещание признало, что в то время, как изложенные выше цели стоят перед всеми взятыми вместе развивающимися странами, необходимо будет достичь оптимального равновесия в производстве удобрений между отдельными развивающимися странами.

20. Однако Консультационное совещание особо подчеркнуло необходимость экономичного производства удобрений. При размещении заводов по производству удобрений в развивающихся странах следует учитывать следующие факторы:

- а) близость к основному сырью, другим сырьевым материалам и промежуточным материалам с целью полного использования этих ресурсов или избежания потерь;

^{1/} ICS/22/Rev.1. В проекте исследования определено, что для достижения самообеспечения удобрениями к 2000 году развивающиеся страны должны будут производить около 40% общего объема мирового производства азотных и фосфатных удобрений. Секретариат ЮНИДО признает, что эта оценка может позже измениться, когда будут пересмотрены прогнозы относительно уровней потребления в 2000 году; в пересмотренных прогнозах может фигурировать другая доля развивающихся стран в общем мировом производстве удобрений, или больше или меньше чем 40%, предложенных в проекте исследования.

- b) близость к рынкам потребления, что сократило бы расходы по фрахту,
- c) наличие и развитие адекватной инфраструктуры в поддержку производства удобрений;
- d) наличие и подготовка квалифицированной и подготовленной рабочей силы.

21. Консультационное совещание, признав необходимость строительства заводов по производству удобрений в экономически выгодных районах, настоятельно призвало, чтобы выгоды, получаемые за счет более экономичного производства и распределения или в пользу потребителей в развивающихся странах.

22. Консультационное совещание признало, что необходимо обеспечить оптимизацию производства на заводах по производству удобрений и их работу с высоким уровнем использования мощностей и оптимальными расходными коэффициентами.

23. Консультационное совещание призвало к тому, чтобы в течение периода, когда развивающиеся страны будут все еще испытывать необходимость в импорте удобрений с постепенным сокращением объема импорта, были приняты меры по обеспечению достаточного количества поставляемых удобрений по приемлемым и стабильным ценам. Консультационное совещание отметило оценку спроса и предложения в мировом масштабе на удобрения, сделанную рабочей группой ЮНИДО/ФАО/СЕРР, и усилия, предпринимаемые ФАО и ее Комиссией по удобрениям, в поддержку мер, направленных на стабилизацию цен; совещание настойчиво призвало к интенсификации этих мер.

24. Советание признало, что для достижения вышеуказанных целей необходимо продолжать и расширять существующие международные усилия в области сотрудничества. Эти усилия будут включать:

- a) действия, предпринимаемые отдельными развивающимися странами;
- b) совместные действия развивающихся стран,
- c) поддержку и помощь со стороны развитых стран;
- d) поддержку и помощь со стороны международных организаций.

25. Принятие этих целей неизбежно повлечет за собой такую деятельность, как:

- a) создание инфраструктуры, необходимой для производства и распределения удобрений; ^{2/}
- b) строительство заводов по производству удобрений;
- c) экономичную работу заводов по производству удобрений.

^{2/} По причинам, изложенным в связи со своей оговоркой (пункт 7), одна делегация сделала оговорку относительно включения создания инфраструктуры в число мер, перечисленных в пункте 25.

Инфраструктура

26. Консультационное совещание признало, что большая программа строительства заводов по производству удобрений в развивающихся странах, к осуществлению которой уже приступили, сделает необходимым создание адекватной инфраструктуры. Консультационное совещание изучило различные аспекты планирования инфраструктуры. Сюда включены следующие вопросы:

- a) инфраструктура транспорта (дороги, железные дороги, портовые сооружения, железнодорожный подвижной состав и корабли);
- b) инфраструктура коммунального хозяйства (энергоснабжение, водоснабжение, канализация и система сточных вод);
- c) инфраструктура сырьевых материалов (наличие важных сырьевых материалов, в особенности основного сырья);
- d) инфраструктура сбыта (складское хозяйство и сеть распределения, которая сделает возможной доставку продукции на сельскохозяйственные фермы);
- e) инфраструктура служб по распространению сельскохозяйственного опыта и современной агрономической практики;
- f) инфраструктура, связанная с людскими ресурсами (вопросы квалификации в области предпринимательства, квалификации в области управления и квалификации в области профилактического ремонта и эксплуатации оборудования);
- g) инфраструктура в области развития экономики (широкий объем государственного планирования, законодательство, ценообразование и вопросы экономической политики).

27. Консультационное совещание считает, что строительство заводов по производству удобрений будет значительно облегчено, если будет иметься необходимая инфраструктура, включающая вышеупомянутые виды. Поэтому при размещении заводов по производству удобрений среди группы развивающихся стран желательно размещать их в областях, где уже имеется необходимая инфраструктура. Внутри отдельных развивающихся стран конкретное местоположение заводов должно выбираться также с учетом имеющейся на месте инфраструктуры.

28. Хотя Совещание и делает упор на необходимость наличия сложной инфраструктуры, оно понимает, что создание инфраструктуры не может быть связано только со строительством заводов по производству удобрений. Инфраструктура является неотъемлемой частью общего внутреннего планирования и развития и ее задачей будет оказание поддержки различным отраслям промышленности в рамках региональных и национальных планов.

29. Совещание признало, что отсутствие инфраструктуры не должно препятствовать выполнению решений о создании заводов. С другой стороны, Совещание считает, что строительство заводов поможет общему экономическому развитию наименее развитых районов и будет стимулировать создание инфраструктуры.^{3/}

^{3/} Одна делегация сделала оговорку в отношении второго предложения пункта 29 по той же самой причине, по которой она сделала оговорки по пунктам 7 и 25.

30. Учитывая расходы, связанные с созданием инфраструктуры, и учитывая необходимость производства удобрений по низкой стоимости, доступной для фермера, Консультационное совещание придерживается мнения о том, что было бы неправильно рассчитывать на то, что осуществление проектов по производству удобрений повлечет за собой все расходы по инфраструктуре. Необходимо определить и четко разграничить виды инфраструктуры, за которые отвечает государство и государственные органы и которые должны впоследствии финансироваться из государственной казны, и виды инфраструктуры, которые прямо связаны с проектами по производству удобрений.

31. Совещание признало, что условия и практика в различных развивающихся странах не являются идентичными и, следовательно, разграничение областей ответственности государства и областей ответственности проектов необходимо привести в должное соответствие с местными условиями. Однако все участники полагают, что государственные органы должны взять на себя ответственность за основную физическую, транспортную и инфраструктуру коммунального хозяйства вплоть до территории завода. Проекты должны взять на себя ответственность за инфраструктуру сбыта и инфраструктуру окружающей среды, включая удаление сточных вод. Что касается инфраструктуры людских ресурсов, то она будет являться совместной ответственностью: государство будет предоставлять основные возможности для подготовки и обучения кадров, а проекты возьмут на себя конкретную ответственность за подготовку специализированных кадров, необходимых для заводов по производству удобрений.

32. Консультационное совещание пришло к выводу, что разграничение должно быть проведено таким образом, чтобы оно, по возможности, сократило капитальные затраты на проекты по производству удобрений, а, следовательно, и общие производственные расходы.

33. Консультационное совещание подчеркнуло необходимость создания четко определенной инфраструктуры в области политики (как об этом сказано выше в пункте 26 г)) и предложило, чтобы развивающиеся страны выработали план законов, положений и мер в области экономики и планирования, которые способствовали бы росту промышленности по производству удобрений.

34. Консультационное совещание признало, что чрезвычайно важным моментом является вопрос создания квалифицированных кадров, и предложило, чтобы управляющие и рабочие участвовали в проектах на всех стадиях: на стадиях зарождения, планирования и осуществления. Консультационное совещание предложило также предусмотреть меры по охране здоровья и безопасности рабочих и по охране окружающей среды и тщательно выполнять соответствующие конвенции МОТ.

Строительство заводов по производству удобрений

35. Консультационное совещание признало, что создание заводов по производству удобрений связано с такими потребляемыми факторами, как:

- a) адекватная инфраструктура
- b) финансы для инвестирования
- c) технология
- d) капитальное оборудование
- e) профессиональная подготовка кадров
- f) материалы и сырье
- g) рынки.

36. Что касается вопроса финансирования проектов по производству удобрений, Консультационное совещание признало необходимость больших затрат, связанных с созданием таких заводов в настоящее время. Совещание считает, что для полного достижения намеченных целей необходимо срочно рассмотреть шаги в направлении снижения инвестиционных затрат. Совещание настоятельно предлагает ЮНИДО, ЮНКТАД и другим соответствующим международным организациям рассмотреть вопрос о правомерности некоторых последних повышений цен на оборудование и услуги. Достигнуто общее согласие о максимально возможном использовании конкурентоспособных предложений по системе международных торгов для проектов по производству удобрений, с тем чтобы позволить развивающимся странам сделать лучший выбор оборудования и услуг по наиболее конкурентоспособным ценам. Совещание отметило, что двусторонняя помощь часто предоставляется на основе связанных кредитов, условия которых требуют закупки оборудования и получения услуг главным образом из стран-доноров. Консультационное совещание подчеркнуло, что помощь, по возможности, не должна быть связанной.^{4/}

37. Что касается вопроса передачи технологии и закупки оборудования и получения услуг, Консультационное совещание признало, что имеются случаи, когда заводы по производству удобрений и отдельные виды оборудования не функционировали соответствующим образом, и покупатели несли, соответственно, большие убытки. Совещание далее отметило, что существующая защита, которая содержится в международных контрактах в форме статей о наказании, не является адекватной защитой от возникающих убытков.

^{4/} Одна делегация указала, что она не может поддержать последнее предложение пункта 36 и сделала оговорку по этому поводу.

38. В этой связи Консультационное совещание рассмотрело предложение Секретариата ЮНИДО относительно изучения возможности создания многосторонней системы гарантий, охватывающей вытекающие убытки. Совещание поддержало намерения, лежащие в основе создания этой системы, но вместе с тем отметило практические трудности, которые могут возникнуть при ее применении. Совещание считает, что одной из наилучших форм гарантий был бы тщательный отбор имеющих хорошую репутацию и опыт подрядчиков и внедрение проверенной технологии и оборудования, а также обеспечение того, чтобы контракты содержали необходимые статьи о гарантиях. Тем не менее Совещание предлагает, чтобы ЮНИДО изучила практические аспекты такой системы и в дальнейшем ее можно было бы рассмотреть.

39. Было достигнуто общее согласие о том, что работа, выполняемая ЮНИДО по созданию модели контрактов, представила бы интерес для многих стран, в частности для тех, которые находятся на начальной стадии развития. Однако в связи с различиями в местных условиях, правовых системах и экономических и управленческих возможностях нельзя разработать единую модель для универсального применения. Вместе с тем Совещание считает, что ЮНИДО должна продолжать свои исследования альтернативных форм контрактов и выработать руководящие положения для развивающихся стран. При этом одновременно следует рассмотреть различные контракты, такие, как контракты о строительстве заводов "под ключ", "под полуключ" и контракты на предоставление лишь инженерных услуг, использование ноу-хау и некоторого капитального оборудования.

40. Консультационное совещание рассмотрело вопрос о желательности осуществления стандартизации в области проектирования заводов и оборудования. Хотя такая стандартизация помогла бы снизить затраты, улучшить условия работы и упростить процесс ремонта и ухода за оборудованием, Совещание признает, что различные доминирующие условия могут затруднить создание единого стандартного проекта для всех стран. Что касается строительства заводов по производству фосфатных удобрений, то стандартизация была бы относительно еще более затруднительна.

41. Консультационное совещание подчеркнуло необходимость создания профессиональных управленческих и технических кадров в развивающихся странах в области планирования, проектирования и конструирования заводов по производству удобрений. Для этих видов деятельности должны привлекаться местные кадры. И только таким путем можно достичь эффективной передачи технологии. Следует также рассмотреть такие вопросы, как охрана здоровья и безопасность рабочих и участие рабочих в управлении проектами.

42. Консультационное совещание отметило, что некоторые развивающиеся страны в настоящее время производят некоторые установки и оборудование, а также накапливают опыт в области инженерных услуг. Совещание признает, что развивающиеся страны должны полностью и в максимально возможной степени использовать свои собственные внутренние ресурсы среди них самих и что международное сотрудничество должно оказать им помощь в осуществлении этого.

43. Консультационное совещание также рекомендовало, чтобы ЮНИДО в рамках имеющихся у нее ресурсов расширила предоставление консультационных услуг запрашивающим развивающимся странам в областях: подготовки технико-экономических исследований, подготовки спецификаций для тендеров; оценки предложений, переговоров по контрактам, ввода в строй заводов, устранения неисправностей срочной службы, разработки программ по профилактическому ремонту оборудования, маркетинга и оперативного управления. В этих целях было рекомендовано организовать совещание экспертов и изыскать средства для финансирования предоставляемой помощи из новых, а также различных существующих источников, имеющихся у организации.

Эксплуатация заводов по производству удобрений

44. Учитывая, что затраты на капитальные инвестиции в предприятия по производству удобрений высоки и что существует необходимость производства удобрений по приемлемо низким ценам, Консультационное совещание подчеркнуло настоятельную необходимость обеспечения такого положения, при котором существующие в развивающихся странах заводы по производству удобрений, а также те, строительство которых запланировано в будущем, работали бы с высокой степенью эффективности при экономном использовании сырьевых материалов и оптимальной степени использования мощностей. Совещание отметило, что сложившееся в некоторых развивающихся странах положение является неудовлетворительным; уровень эффективности, а также степень использования мощностей — намного ниже желаемого уровня. Совещание признало, что более высокое использование мощностей на этих предприятиях, как таковое, было бы равносильным созданию нескольких новых заводов по производству удобрений.

45. Консультационное совещание проанализировало главные причины низкой эффективности работы и слабого использования мощностей на заводах, созданных в развивающихся странах:

а) Проблемы, возникающие вследствие неправильного проектирования

Совещание признало, что одна из основных мер предосторожности, которые должны предприниматься в период создания заводов по производству удобрений, должна заключаться в том, чтобы проектировать эти предприятия на основе тщательного анализа основных данных. Предприятие, которое неправильно задумано или неверно спроектировано в самом начале, создаст проблемы в ходе своей работы. Была подчеркнута необходимость подготовки предпроектных исследований и докладов по проекту таким образом, чтобы обеспечить создание экономически жизнеспособных и технически эффективных заводов по производству удобрений. Следующей стадией должен быть выбор пользующихся хорошей репутацией подрядчиков, принятия опробованной технологии после тщательного составления документов-предложений о цене, а также должным образом составленных контрактов.

б) Проблемы, возникающие как следствие несовершенной инфраструктуры

Совещание признало, что слабое использование мощностей часто является следствием внешних особенностей инфраструктуры, в частности недостаточного и неравномерного снабжения энергией, недостатков в водоснабжении, неполноценного снабжения основным сырьем и другими сырьевыми материалами.

с) Проблемы, возникающие в связи с неправильным профилактическим ремонтом

Совещание отметило, что одним из путей к более полному использованию производственных мощностей и более высокой эффективности работы предприятия является система регулярного профилактического ремонта, который обеспечивается квалифицированной рабочей силой и регулярной поставкой запасных частей. Совещание считает, что подрядчики и инженеры-консультанты должны оказывать помощь покупателям при разработке графиков профилактического ремонта, а также должны составлять списки запасных частей, наиболее часто выходящих из строя, которые следует иметь в запасе. В связи с трудностями приобретения таких запасных частей развивающиеся страны должны с помощью подрядчиков обеспечить свои цехи таким оборудованием, которое позволило бы изготавливать запасные части на местах, где это возможно. Развивающиеся страны также должны упростить процедуры для импорта срочно требующихся запасных частей.

д) Проблемы, возникающие в связи с трудностями сбыта

Совещание отметило, что производственные мощности могут быть неполностью использованы, если не были приняты соответствующие меры для сбыта продукции как в масштабе страны, региона, так и в масштабе всего мира. Эта проблема представляет собой особую важность для развивающихся стран, которые создают мощности, рассчитанные в значительной степени на экспорт.

46. Консультационное совещание признало, что подготовка квалифицированной рабочей силы крайне необходима для обеспечения эффективной работы заводов по производству удобрений. Эта рабочая сила будет включать также управленческий персонал, операторов завода и персонал, занятый профилактическим ремонтом оборудования. Кадры необходимо готовить заранее до ввода заводов в эксплуатацию. Также существует необходимость постоянной подготовки кадров.

47. С учетом выявленных проблем Консультационное совещание рекомендует:
- а) чтобы ЮНИДО и другие международные учреждения и страны-доноры сделали все возможное для удовлетворения запросов на консультационные услуги со стороны развивающихся стран, особенно в области эксплуатации, содержания и ремонта заводов;
 - б) чтобы проводились исследования по реконструкции и модернизации устаревших заводов;
 - в) чтобы развивающиеся страны с помощью ЮНИДО, МОТ и международных компаний, занимающихся производством удобрений, и развитых стран создали и развивали условия для подготовки кадров;
 - д) чтобы особое внимание уделялось устранению ошибок при проектировании заводов и чтобы международные финансовые организации и доноры, оказывающие двустороннюю помощь, признали необходимость уделять приоритет финансированию проектов, направленных на устранение такого рода трудностей.

48. Совещание отметило с удовлетворением, что Группа Международного банка оказал для этих целей финансовую помощь нескольким странам.

Финансирование заводов по производству удобрений

49. Консультационное совещание признало, что крупная программа капиталовложений в предприятия по производству удобрений потребует фондов весьма значительной величины. Имеются некоторые предварительные подсчеты этих необходимых фондов и, как указано в проекте Всемирного исследования по производству удобрений, общая сумма капиталовложений как для развивающихся, так и для развитых стран, включая капиталовложения на развитие инфраструктуры, будет составлять порядка десяти миллиардов долларов в год. Эти предварительные подсчеты требуют дальнейшей проверки.

50. Консультационное совещание учло данные последнего времени, свидетельствующие о том, что темпы роста капиталовложений в предприятия по производству удобрений в развивающихся странах выше, чем в развитых странах. Совещание считает, что возникнет необходимость предпринять шаги по мобилизации средств, требующихся для подобных капиталовложений, и по предоставлению развивающимся странам финансовых средств на льготных условиях, там где это необходимо.

51. Совещание признало, что определенные фонды капиталовложений, особенно для финансирования местных расходов, должны изыскиваться в самих развивающихся странах. Совещание рассмотрело различные альтернативные возможности финансового инвестирования, в том числе:

- a) инвестирование иностранного капитала на паритетных началах в совместные предприятия;
- b) создание заводов в государственном секторе, принадлежащих правительствам развивающихся стран, фонды для которых будут поступать из государственной казны наряду с иностранными займами на покрытие стоимости импортируемого оборудования и услуг;
- c) создание заводов в частном секторе развивающихся стран, что вызовет необходимость в долгосрочных займах по развитию для покрытия местных расходов и в иностранных займах на покрытие стоимости импорта оборудования и услуг;
- d) мобилизация местных фондов капиталовложений среди фермерских кооперативов.

Совещание признало, что принятие различных альтернативных форм инвестирования капитала будет в значительной степени зависеть от внутренней политики развивающихся стран.

52. Консультационное совещание предложило, чтобы иностранная помощь не ограничивалась фактическими затратами строительства заводов по производству удобрений как таковых, а распространялась также на инфраструктуру, непосредственно связанную с функционированием предприятия, и на расширение использования удобрений. Иностранная помощь должна предоставляться, по возможности, на наиболее приемлемых условиях.

53. Консультационное совещание приняло к сведению существующую практику финансирования главным образом той части капиталовложений, которая поступает в иностранной валюте. Совещание предложило также изучить вопрос о расширении финансовой помощи на местные затраты там, где имеются трудности, связанные с недостатком средств в местном бюджете.

54. Совещание приняло к сведению различные формы имеющейся двусторонней помощи и признало, что условия предоставления такой помощи существенно отличаются друг от друга. Некоторые из них являются более благоприятными, чем другие. Совещание рекомендовало, чтобы двусторонняя помощь была, по возможности, в самой меньшей степени связана с какими-либо условиями, с тем чтобы развивающиеся страны имели возможность покупать оборудование и пользоваться услугами по наиболее конкурентоспособным международным ценам.

55. Консультационное совещание с одобрением отметило финансовую помощь, оказываемую международными финансовыми органами и некоторыми странами на двусторонней основе. Совещание предложило, чтобы использовались также и другие источники финансирования, включая недавно созданный Специальный фонд ОПЕК, Международный фонд сельскохозяйственного развития и инвестиционные учреждения стран, которые являются членами Совета Экономической Взаимопомощи.

56. Собрание подчеркнуло, что при строительстве заводов по производству удобрений в развивающихся странах необходимо обеспечить финансовую жизнеспособность таких предприятий.

57. Собрание отметило, что имеется настоятельная просьба о снижении цен на удобрения для фермеров. Собрание считает, однако, что любые необходимые финансовые субсидии не должны стать бременем для завода.

58. Консультационное собрание подчеркнуло необходимость для развивающихся стран подготавливать хорошо продуманные технико-экономические исследования и доклады по проектам. Оно рекомендовало международным агентствам по финансированию оказывать помощь только хорошо продуманным проектам.

Региональное сотрудничество

59. Консультационное собрание признало, что создание заводов по производству удобрений и системы сбыта и распределения продукции было бы легче осуществить в тех развивающихся странах, которые имеют крупные рынки сбыта удобрений. Что касается стран, имеющих меньшие рынки, то было бы желательно, чтобы они строили свои планы в расчете на региональное сотрудничество и сочетание ресурсов и квалифицированной рабочей силы. Необходимо также использовать возможности более широкого сотрудничества между всеми развивающимися странами.

60. Консультационное собрание рассмотрело усилия, которые были уже предприняты в этом направлении, включая соглашения о региональном сотрудничестве стран Английской группы, Латиноамериканской ассоциации по развитию производства удобрений (ADIFAL), Экономической системы для

Латинской Америки (SELA), Организации по освоению реки Сенегал (OMVS), Союза по освоению реки Мано, Арабской Ассоциации производителей удобрений, Центра промышленного развития для Арабских государств (IDCAS), стран группы АСЮВА и региона, управляемого Экономической и Социальной Комиссией для Азии и Тихоокеанского района (ЭСКАТР).

61. Консультационное совещание высказалось в поддержку этих усилий. Оно рекомендовало интенсифицировать эти усилия и, в частности, направить их так, чтобы:

- а) самое первостепенное внимание в программах этих региональных групп было уделено подготовке предпроектных технико-экономических исследований, строительству заводов по производству удобрений и созданию в каждом регионе системы сбыта и распределения продукции;
- б) ЮНИДО расширила оказание технической и профессиональной помощи этой деятельности по развитию регионального сотрудничества и предоставила консультационные услуги по запросам, и выполняла предложения, внесенные на этом Консультационном совещании;
- в) ЮНИДО рассмотрела вопрос о предоставлении помощи при создании региональных центров развития промышленности по производству удобрений;
- г) таким региональным группам была предоставлена международная техническая и финансовая помощь на двусторонней основе, а также и из других источников.

Последующее осуществление мероприятий, предложенных Первым консультационным совещанием

62. Консультационное совещание признало, что проблема развития промышленности по производству удобрений имеет ряд сложных аспектов. Во время данного Консультационного совещания оказалось невозможным рассмотреть все аспекты этой проблемы, хотя были намечены направления будущих консультаций. Совещание выразило мнение, что консультации должны иметь непрерывный характер.

63. Настоящее Консультационное совещание особо отметило предложение, выдвинутое Исполнительным директором в его вступительном обращении, относительно того, что участники могли бы выразить пожелание рассмотреть вопрос о том, как скоро должно быть созвано следующее консультационное совещание по производству удобрений, а также каким образом ЮНИДО должна организовать Рабочие группы по специальным вопросам в промежуточный период перед проведением следующего консультационного совещания.

64. Консультационное совещание предложило Исполнительному директору созвать следующее консультационное совещание в течение 1978 года. Оно предложило широко изучить и исследовать следующие вопросы:

1. Процедуры заключения контрактов, имеющие целью обеспечение успешного строительства и работы заводов по производству удобрений, и предлагаемая система многостороннего страхования, созданная для защиты интересов всех заинтересованных сторон, в частности, путем соответствующей компенсации за возникающие убытки.
2. Пути и методы сокращения высоких затрат на создание заводов по производству удобрений и мобилизация крупных фондов, необходимых для инвестирования.
3. Непрерывный контроль роста промышленных мощностей по производству удобрений на национальном, региональном и глобальном уровнях с целью содействия сбалансированному росту мировой промышленности по производству удобрений.
4. Возможности сотрудничества между развивающимися странами на субрегиональном, региональном и межрегиональном уровнях и международная поддержка, необходимая для такого сотрудничества.

65. Консультационное совещание настоятельно призвало Исполнительного директора приступить к глубокому изучению предлагаемых вопросов и, в случае необходимости, создать с этой целью необходимые рабочие группы. Результаты такого глубокого исследования должны быть переданы на рассмотрение следующего консультационного совещания. При проведении этого

глубокого исследования или организации рабочих групп следует уделить внимание работе, уже проведенной по этим вопросам другими заинтересованными учреждениями и органами, с тем чтобы избежать дублирования. Собрание отметило, что Исполнительный директор представит эту проблему на рассмотрение следующей сессии Совета по промышленному развитию.

66. Консультационное совещание отметило, что в ходе проведения дискуссий делегаты и участники собрания выдвинули ряд рекомендаций, которые потребуют последующего их выполнения в тех областях, которые не связаны непосредственно с четырьмя пунктами, приведенными выше.

67. Консультационное совещание выразило признательность ЮНИДО за подготовку проекта глобального исследования промышленности по производству удобрений. Оно отметило, что пересмотренный вариант этого исследования будет завершен позднее в 1977 году и в нем будут учтены мнения собрания экспертов, которое рассмотрело проект исследования в конце 1976 года, и замечания, которые поступят в Секретариат от участников настоящего собрания к концу мая 1977 года.

68. Консультационное совещание высоко оценило деятельность Рабочей группы ЮНИДО/ФАО/МЕРР по сбору и публикации данных о спросе и предложении на региональном и глобальном уровнях. Оно настоятельно призвало эту группу продолжить свою полезную работу и еще выше поднять качество представляемой информации.

69. Консультационное совещание, учитывая важное значение, которое оно придает созданию необходимой инфраструктуры в развивающихся странах, попросило Секретариат ЮНИДО подготовить подробный документ об инфраструктуре, необходимой для строительства заводов по производству удобрений.

70. Консультационное совещание признало, что было бы полезным создать информационный центр и банк данных по новым и существующим процессам по стоимости завода и оборудования, а также по стоимости проекта и оборудования в промышленности, производящей удобрения. Кроме того, было бы весьма полезным изучить прошлый опыт развивающихся и развитых стран, накопленный при строительстве заводов по производству удобрений, и исследовать успехи и неудачи в этом деле с целью предоставления руководящих положений для будущей деятельности. Совещание предложило, чтобы Исполнительный директор учел первоочередные задачи развития промышленности по производству удобрений при представлении Совету по промышленному развитию рекомендаций относительно областей, которые должен охватывать банк промышленно-технической информации, как это предусмотрено резолюцией 3362 (S-VII) Генеральной Ассамблеи.

71. Консультационное совещание предложило, чтобы ЮНИДО в целях оказания содействия интенсификации внешней деятельности создала в соответствии со своими правилами и положениями группу экспертов по производству удобрений, к которой можно было бы обратиться за предоставлением различных консультационных услуг, необходимых для улучшения работы и использования производственных мощностей существующих заводов по производству удобрений, а также для строительства новых заводов.

72. Консультационное совещание рекомендовало ЮНИДО рассмотреть возможность создания а) региональных опытных предприятий, необходимых для надлежащего технического обслуживания заводов по производству удобрений, и б) межрегионального центра, который мог бы изучать и поощрять деятельность по стандартизации проектов заводов по производству удобрений и оборудования в развивающихся странах.

Приложение I

ТЕКСТ ВЫСТУПЛЕНИЯ ИСПОЛНИТЕЛЬНОГО ДИРЕКТОРА ЮНИЦО
Д-РА АБД ЭЛЬ РАХМАН КХАНА НА ОТКРЫТИИ ПЕРВОГО
КОНСУЛЬТАЦИОННОГО СОВЕЩАНИЯ
ПО ПРОИЗВОДСТВУ УДОБРЕНИЙ

Мне доставляет большое удовлетворение приветствовать вас на этом Первом консультационном совещании, организованном ЮНИЦО. Мы высоко ценим то, что свыше 150 участников почти из 60 стран и от 20 международных органов и организаций нашли время, чтобы присутствовать здесь сегодня. Я убежден, что все вы разделяете со мной чувство надежды и энтузиазма, которое необходимо, когда формируется новая инициатива в области международного сотрудничества.

Как вам хорошо известно, на Второй генеральной конференции ЮНИЦО, которая состоялась в Лиме в марте 1975 года, была принята Лимская Декларация и План действий по промышленному развитию и сотрудничеству. В Декларации была подчеркнута важность индустриализации для развивающихся стран и был предложен План действий, в котором предусматривались меры национального характера, сотрудничества между развивающимися странами и сотрудничества между развивающимися и развитыми странами.

На Лимской конференции было решено, что ЮНИЦО должна играть центральную роль в деле осуществления Декларации и Плана действий и что в этих целях сфера и функции ЮНИЦО должны быть расширены путем включения в ее виды деятельности наряду с прочим системы непрерывных консультаций на глобальном, региональном и секторальном уровнях. ЮНИЦО было также предложено быть готовой стать форумом проведения переговоров по заключению соглашений в области промышленности между развитыми и развивающимися странами и между самими развивающимися странами по просьбе заинтересованных стран.

Когда в сентябре 1975 года Генеральная Ассамблея собралась на свою Седьмую специальную сессию, она одобрила Лимскую Декларацию и План действий и конкретно просила Исполнительного директора ЮНИЦО подготовить все необходимое для создания системы консультаций в области промышленности. Детальные предложения по созданию системы непрерывных консультаций на глобальном, региональном, межрегиональном и секторальном уровнях были подготовлены и рассмотрены руководящим органом ЮНИЦО - Советом по промышленному развитию, который заседал в апреле и сентябре 1976 года. Совет решил, что в качестве первого шага ЮНИЦО должна созвать на экспериментальной основе несколько консультационных совещаний по некоторым конкретным секторам промышленности и что я должен доложить о результатах этих совещаний Совету на его следующей сессии.

Поэтому я решил, что в начале 1977 года должны быть организованы консультационные совещания по производству удобрений и по черной металлургии. Эти секторы были выбраны как в силу того, что они находятся в соответствии с приоритетами, установленными в Лимской Декларации и Плане действий, так и в силу того, что ЮНИЦО располагает достаточным запасом опыта в этих отраслях промышленности для проведения необходимых подготовительных мероприятий в течение имевшегося короткого срока времени.

Призрак голода, который нависает над сотнями миллионов людей, является более чем достаточным основанием для проведения такого международного консультационного совещания. Поэтому хорошо понятно стремление развивающихся стран располагать достаточным количеством удобрений в целях подкрепления мер по расширению производства продовольствия, необходимого для того, чтобы прокормить свое растущее население. Однако, несмотря на то, что на общем уровне уже проводились

консультации по вопросу всемирного производства продовольствия, данное совещание станет первой возможностью, где будет обсуждено международное сотрудничество в области производства удобрений. В этой связи я хотел бы указать на тот факт, что некоторые из развивающихся стран уже обратили определенное внимание на данные проблемы. Так например, следует отметить, что на своей Первой конференции в Алжире в марте 1975 года монархи и главы государств стран-членов ОПЕК, признавая значительную важность удобрений для развивающихся стран, решили содействовать производству этой продукции в целях предложения ее на благоприятных условиях самим бедным странам мира.

Ожидается, что участники консультационных совещаний, которые ЮНИДО будет организовывать, выявят проблемы, стоящие перед всем миром, а особенно перед развивающимися странами в деле создания и расширения соответствующей промышленности, и достигнут согласия по вопросу конкретных решений, обеспечивающих возможности развития новых областей международного сотрудничества. Ожидается, что стремясь к достижению Римской цели, направленной на то, чтобы к 2000 году в развивающихся странах производилось 25 процентов всемирной промышленной продукции, участники этих консультаций достигнут широкого согласия по вопросу роста доли развивающихся стран в общем мировом производстве в секторе удобрений; в этой связи необходимо, чтобы на этих консультациях были тщательно обсуждены вопросы передачи технических знаний и опыта, повышения квалификации кадров и мобилизации финансовых ресурсов, для того чтобы добиться успешного строительства и эксплуатации новых промышленных предприятий в развивающихся странах.

Учитывая необходимость достижения этих целей и близость 2000 года, у участников данного совещания не будет много времени для общих дискуссий; в результате этого я ожидаю, что ваши усилия будут сконцентрированы на нахождении конкретных решений обсуждаемых проблем и на согласовании того, каким образом могут быть быстро разработаны новые формы взаимовыгодного международного сотрудничества для всех заинтересованных сторон.

Успех данного совещания и дальнейших совещаний, которые состоятся по мере развития системы консультаций, в конечном счете зависит от желания и добросовестных усилий всех заинтересованных сторон в деле достижения согласия. Я надеюсь, что данное совещание сможет достичь консенсуса о том, что необходимо сделать для достижения лучшего использования мировых ресурсов в области удобрений. Следовательно, я также надеюсь, что вы будете стремиться достичь соглашения, в котором укажете, что все заинтересованные стороны будут играть свою роль в осуществлении рекомендаций и выводов, к которым вы можете прийти на своем совещании.

Как вам хорошо известно, для того чтобы подготовиться к данному Консультационному совещанию, ЮНИЦО провело всемирное исследование промышленности по производству удобрений и созвала Подготовительное совещание в ноябре прошлого года. На этом совещании присутствовали участники из 28 стран, все из них имели глубокое знание вопросов производства удобрений. Они рассмотрели восемь вопросов, предложенных Секретариатом ЮНИЦО, и рекомендовали, чтобы четыре вопроса были рассмотрены на данном Консультационном совещании. Мы приняли эту рекомендацию, а эти четыре вопроса являются вопросами, которые включены:

в предлагаемую вам предварительную повестку дня. Когда в конце своего совещания сопредседатели Подготовительного совещания - г-н Фернандес из Индии и г-н Будевийн из Нидерландов нанесли мне визит, я был весьма рад услышать от них, что их дискуссии проходили в духе наибольшего сотрудничества и что они смогли очень быстро достичь согласованного ряда рекомендаций и выводов, которые представлены вам в качестве подсобного документа для данного совещания. Исходя из того оптимистичного доклада, который они представили мне, я уверен, что мировая промышленность по производству удобрений также хорошо представлена на этом более широком совещании и что в результате этого я смогу доложить Совету по промышленному развитию на его следующей сессии о достаточном понимании вопросов повестки дня, о духе сотрудничества и о некоторых конкретных результатах данного совещания.

На основе дискуссий Подготовительного совещания и сделанных на нем рекомендаций и выводов Секретариат ЮНИДО подготовил документ, который включает предлагаемый на ваше рассмотрение текст возможного соглашения. Я надеюсь, что этот предлагаемый проект текста поможет вам в некоторой степени при достижении положительных результатов, которые я ожидаю от этого совещания.

Я придаю большую важность работе этого Первого консультационного совещания по производству удобрений. Именно вам, уважаемые участники, выпала возможность предпринять первый крупный шаг на пути создания новой и динамичной формы международного сотрудничества в области промышленного развития. Насколько нам известно, прецедентов этому виду совещания нет. Поэтому необходимо, чтобы ваш подход был как творческим, так и новаторским, особенно, если учитывать сложность вопросов, которые поставлены на вашу повестку дня.

В Лимской Декларации и Плана действий предусмотрены непрерывные консультации. Как мы поняли, это значит, что должны состояться дальнейшие консультационные совещания по производству удобрений в более поздние сроки и что, видимо, ЮНИЦО будет необходимо созывать периодические рабочие группы для более глубокого рассмотрения и изучения некоторых конкретных предложений. Следовательно, вы, видимо, захотите рассмотреть как вопрос о том, как скоро должно быть созвано следующее Консультационное совещание по производству удобрений, так и вопрос о том, как ЮНИЦО должна организовывать рабочие группы по конкретным вопросам в промежуточный период, предшествующий этому следующему Консультационному совещанию.

Я буду следить с большим интересом за ходом вашей работы, поскольку успешное завершение данного совещания будет иметь большое значение для организации консультаций по другим промышленным секторам и для развития системы в целом.

В заключение позвольте пожелать вашему совещанию всяческих успехов и выразить признательность со стороны ЮНИЦО за щедрый вклад, который был сделан правительством Нидерландов на покрытие расходов по подготовке и организации этого Консультационного совещания.

Приложение II
СЪИМОКЪ МЪЩАЩИНИКОРЪ

ALGERIA

- M. Abdelouahab KERAMANE, Conseiller du Ministre, Ministère de l'Industrie et de l'Energie
- M. Tahar CATI, Directeur des industries chimiques et pétrochimiques, Ministère de l'Industrie et de l'Energie
- M. Nassi AZIZA, Directeur de l'Expansion industrielle, Ministère de l'Industrie et de l'Energie
- M. Abdelkader BENSID, Chef de département ammoniacque et engrais, SONATRACH
- M. Messaoud TOUATI, Assistant, Division Commerciale, SONATRACH

ARGENTINA

- Sr. L.R. BALLESTER, Subsecretario de Estado de Desarrollo Industrial
- Sr. Hugo CASADELLA, Gerente general de Proyectos, ALPARGATAS S.A.

AUSTRALIA

- Mr. D.A. TOWNSEND, Counsellor, Alternate Representative of Australia to UNIDO
- Mr. D.H. O'NEILL, Third Secretary, Advisor to the Permanent Representative to UNIDO

AUSTRIA

- Mr. Heinrich STICH, Director of Agrochemicals Division, Chemie Linz AG
- Mr. Heinrich BIRNLSITNER, Counsellor, Alternate Representative of Austria to UNIDO
- Mr. Gerhard BRDRIESSER, Federal Ministry for Commerce, Trade and Industry
- Mr. Helmut WACHSEL, Donau Chemie AG
- Mr. Stefan KLUGHOFFER

BANGLADESH

- Mr. Rafiquddin AHMAD, Chairman, Bangladesh Chemical Industries Corporation

BELGIUM

- M. H. FONDER, Conseiller, Représent adjoint de la Belgique auprès de l'ONUDI
- M. Jean HOED, Directeur de l'Association belge de l'Industrie des produits azotés
- M. Christian MONROYER, Troisième Secrétaire, Conseiller du Représentant permanent

BOLIVIA

Sr. Hans DRESCHER, Consul general de Bolivia en Viena

BRAZIL

Mr. Antenor Firmino SILVA, Director, Consulting Firm Engenharia para a Industria Mineral

BULGARIA

Mr. Angel PETROV, First Secretary, Adviser to the Permanent Representative of Bulgaria to UNIDO

Mr. Ivan KERZOV, Attaché, Embassy of Bulgaria in Vienna

CANADA

Mr. William D. DAWSON, Chief, Petroleum and Industrial Chemicals, Department of Industry, Trade and Commerce

Mr. R.W. McCASKILL, Adviser to the Permanent Representative of Canada to UNIDO

COLOMBIA

Sr. John NARANJO, Sub Jefe, Departamento Nacional de Planeación

CZECHOSLOVAKIA

Mr. Jozef BELACIK, Counsellor, Alternate Representative of Czechoslovakia to UNIDO

Mr. Jozef ERAVEC, Adviser to the Permanent Mission of Czechoslovakia to UNIDO

DENMARK

Mr. Mogens PEDERSEN, Danish Federation of Industries and Danish Employers' Confederation

Mr. Jos NISSEN, Chairman of the Semi-Skilled Worker Union

Mr. Kjeld AAKJAER, Danish Federation of Trade Unions

Mr. Gert OVERVAD, First Secretary, Alternate Representative to Denmark to UNIDO

ECUADOR

Sr. Filoteo SAMANIEGO, Encargado de Negocios, Representante Permanente del Ecuador ante la ONU

Sr. Alfonso JARRUN, Asesor Ministerial, Ministerio de Industrias y Comercio

Sra. Maria AHUITE DE ENDLER, Attaché

EGYPT

Mr. Abdel Fattah Sabry HUSSEIN, Chairman of Financial and Industrial Corporation

Mr. Saad Eldin Ibrahim IMAN, General Director of Chemical Project Department, General Organization for Industrialization

Mr. Mohamed El Mahdi FATHALLA, Second Secretary, Embassy of Egypt in Austria

FINLAND

Mr. Pekka OJAINEN, Second Secretary, Alternate Representative of Finland to UNIDO

Mr. Markku KOHONEN, Commercial Secretary, Alternate Representative of Finland to UNIDO

Mr. Pekka SUPPANEN, Director, Kemira Oy, Helsinki

Mr. Eino UUSITALO, Kemira Oy, Helsinki

Mr. Pentti KNUUTTILA, Kemira Oy, Helsinki

FRANCE

M. Alain DEMERTHON, Représentant permanent de la France auprès de l'ONUDI

M. Yves BIANCHET, Directeur de la Société Nitrate

M. Jean-Paul GARDINIER, Société d'Engrais et Produits chimiques Gardinier S.A.

M. Daniel HADOT, Représentant adjoint permanent de la France auprès de l'ONUDI

M. Félix RISTA, Délégué pour les Affaires internationales de la Fédération nationale de l'Industrie des Engrais (FNIE)

M. Gérard MAGLIANA, Administrateur civil du Ministère de l'industrie

GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC

Mr. Hans KOLLMANN, Director for International Co-operation, Ministry for Chemical Industry

Mr. Georg HARZFELD, Deputy Director for Production, VVB Agro-Chemie and Semi-Products

Mr. Günther BARTH, Second Secretary, Alternate Representative to UNIDO

GERMANY, FEDERAL REPUBLIC OF

Mr. Greif SANDER, Managing Director, Fachverband Stickstoffindustrie

Mr. Manfred JAENISCH, Head of the Industry Division, Kreditanstalt für Wiederaufbau

Mr. Enno CARSTENSEN, Counsellor, Alternate Representative of the Federal Republic of Germany to UNIDO

GHANA

Mr. James G. OKYNE, Counsellor, Permanent Mission of Ghana in Geneva

GREECE

Mr. George VARIDIS, Chief of Soil and Fertilizer Division, Ministry of Agriculture

Mr. Ioannis ROYIVMPOPOULOS, Second Secretary, Alternate Representative to UNIDO

GUATEMALA

Sra. A.M. Espasa de MERIDA, Ministro Consejero, Encargado de Negocias de Guatemala en Austria

HOLY SEE

M. Peter GEMBER, Expert

K. Theodor FISCHER, Conseiller principal, Chambre d'Agriculture

HUNGARY

Mr. Zoltán TOROK, Director of Chemistry, National Planning Board

Mr. György HOHEI, Deputy General Manager, Designing Company for Chemical Works

Ms. Ingeborg SALASCHOVITS, Department Leader, Ministry of Foreign Trade

Mr. Robert WAIMANN, Head of Department, Secretariat for International Economic Relations

Mr. István BIZAS, Deputy Director of Centre for Agrochemicals, Ministry of Food and Agriculture

Mr. László NODDANSKY, First Secretary, Alternate Representative of Hungary to UNIDO

INDIA

Mr. P.J. BHANDAL, Secretary to the Government of India, Ministry of Chemicals and Fertilizers

Mr. Paul FOFREI, Managing Director of the Fertilizer Association of India

Mr. S. SUNDAR, Deputy Secretary, Ministry of Chemicals and Fertilizers

INDONESIA

Mr. SOERBOSORHANKO, Directorate General for Chemical Industries, Ministry of Industry

Mr. Adnan SILALAH, Second Secretary (Economic), Permanent Mission of Indonesia to UNIDO

IRAQ

- Mr. Adnan H.A.K. AL-KHEDI, President, State Organization of Chemical Industry
Mr. Houssein AL-SHAHEB, Director, Fertilizer Industries, State Organization
of Industrial Design and Construction, Ministry of Industry and Minerals
Mr. Houssein Rezaad H. AL-MIDARRES, State Company of Fertilizers

IRAN

- Mr. Ehsanollah SAHARI, Executive Director, National Petrochemical Company
Mr. Ebrahim MAHMOUDIAN, Project Manager in Planning, Development and
Engineering, National Petrochemical Company

IRELAND

- Mr. Thomas M. GIBLIN, Assistant General Manager, Nitrogen Eireann Teoranta
(Irish Nitrogen Company)
Mr. Phyllis LURNAGHAN, Third Secretary, Adviser to the Permanent
Representative of Ireland to UNIDO

ISRAEL

- Mr. E. AVIVI, Minister Plenipotentiary, Permanent Representative of Israel
to UNIDO
Mr. J. LAVIEVITZ, Senior Economist, Israel Chemicals Ltd.

ITALY

- M. Umberto ZAMBONI, Conseiller, Représentant adjoint de l'Italie auprès de
l'OIBDI
M. Carlo COSTANTINO, Ministère du Commerce extérieur
M. Horst-Erich MUEHLENBACHER, Directeur commercial de SNAM-Progetti
M. Piermaria ANTONI, Département de la Planification, ANIC
M. Pasquale SABBATO, Département de la Planification, MONTEDISON

JAPAN

- Mr. Yoshitomo TANAKA, Counsellor, Alternate Representative of Japan to UNIDO
Mr. Toru FUKUO, Deputy Director, Fertilizer Division, Ministry of International
Trade and Industry
Mr. Yoshio YAMAGISHI, Second Secretary, Adviser to the Permanent Representative
of Japan to UNIDO
Mr. Osamu ITO, Counsellor, Staff to President, Surveying Department,
Mitsubishi Chemical Industries Ltd.
Mr. Kozo HACHEO, Deputy General Manager, Japan Urea and Ammonium Sulphate
Export Co.

(cont'd)

JAPAN (cont'd)

Mr. Masayasu SAKAMASHI, Chief Techno-Economist, UNICO International Corporation

Mr. Minoru HORIKOSHI, Member of the Central Executive Committee, Japanese Federation of Synthetic Chemistry

KENYA

Mr. C.N. KEEUCHI, Deputy Permanent Secretary to the Treasury

Mr. Gabriel K. GICOGO, Deputy Secretary, Ministry of Agriculture

Mr. J.K. GITAU, Assistant Director of Agriculture

Mr. H. OGOIA, Marketing Manager, Ken-Ken Chemicals and Fertilizers

KUWAIT

Mr. T. AL-NAKIB, Marketing Manager, Petrochemical Industries Company, K.S.C., Fertilizer Division

Mr. S.J. MISLEH, Research Department, Petrochemical Industries Company, K.S.C., Fertilizer Division

LIBERIA

Mr. Hilary B. WILSON, General Manager, Liberian Development Corporation

Mr. John Pius ONUMAH, Assistant Minister of Agriculture

Mr. Vittorio A.J. WEEKS, Financial Analyst, Liberian Development Corporation

LIBYAN ARAB REPUBLIC

Mr. Gheith SRAMI, Second Secretary, Alternate Representative of the Libyan Arab Republic to UNIDO

MADAGASCAR

M. Raymond RAOELINA, Premier Conseiller, Ambassade de Madagascar à Bonn

MALAYSIA

Mr. Ho HENG TEONG, Deputy Director, Evaluation Unit, Federal Industrial Development Authority

Mr. Ahmad ZAINUDEN, Engineer, PETRONAS

Mr. Mohamad Diah JURINT, Marketing Executive, PETRONAS

MEXICO

- Sr. Eduardo GUTIERREZ SALGADO, Secretario Tecnico Asociaci6n Desarrollo Industrial Fertilizantes en America Latina
- Sr. Jaime CONDERO, Ingeniero, Petroleos Mexicanos y Guano y Fertilizantes de Mexico
- Srta. Zodalinda GONZALES, Primer Secretario, Representante Alterno de Mexico ante la ONUDI

MOROCCO

- M. Hassan OUAJOU, Ingénieur, Fonctionnaire à l'Office Chérifien des Phosphates

NETHERLANDS

- Mr. H. GAJEFFAAN, Ministry of Foreign Affairs
- Mr. P.J. HANSEI, Ministry of Foreign Affairs
- Mr. B.J. TERPELLE, Ministry of Economic Affairs
- Mr. J.M. BOUDEWYN, Director-General, Nederlandse Stikstofmaatschappij

NIGERIA

- Mr. Abdullah Jibril OYEKAN, Deputy Secretary (Petrochemical), Federal Ministry of Industries
- Mr. Olu ADENIJI, Ambassador of Nigeria to Austria, Permanent Representative to UNIDO
- Mr. Fate ABUBAKAR, Third Secretary, Nigerian Embassy in Vienna

NORWAY

- Mr. Ivar LUNDE, Ambassador of Norway to Austria, Permanent Representative to UNIDO
- Mr. Odd AUSTVEG, Deputy Director, Ministry of Industry and Handicrafts
- Mr. Jan JOLLE, First Secretary, Alternate Representative of Norway to UNIDO
- Mr. Erick LANCE, Sales Manager, Norsk Hydro
- Mr. Holger FANGEL, Director

PAKISTAN

- Mr. S. Hameed HUSAIN, Additional Secretary, Ministry of Production
- Mr. Fakir Syed ALJAZUDDIN, General Manager (Finance), National Fertilizer Corporation of Pakistan Ltd.

POLAND

- Mr. Jan KACZOR, Director, Development and Planning Department, Ministry for Chemical Industry
Mr. Bogdan MADONJCZYK, First Secretary, Alternate Representative of Poland to UNIDO
Mrs. Janina NOWACKA, Senior Counsellor at the Ministry of Foreign Trade and Maritime Economy
Mr. Jozef MEMPEL, Chief Expert, Union of Petrochemical Industry "PETROCHEMIA"
Mrs. Halina SIBILSKA, Expert

QATAR

- Mr. Mohamed Reda FARAHAT, Second Secretary, Embassy of Qatar in Vienna
Mr. Fahd KHATER, Ambassador of Qatar to Austria

REPUBLIC OF KOREA

- Mr. Sun-Yup PAIK, President, Korean General Chemical Corporation
Mr. Dong-Kyu PARK, Counsellor, Adviser to the Permanent Representative of the Republic of Korea to UNIDO
Mr. Seung-Kyung KIM, Director for Finance, Yong-Nam Chemical Company
Mr. Moon-Hyung LEE, Planning Director, Ham-Hee Chemical Corporation

ROMANIA

- Mr. Neculai POPOVICI, Ministry of Chemical Industry
Mr. Leonard BADEA, Ministry of Chemical Industry
Mr. Ioan DEVAN, Ministry of Chemical Industry
Mr. Anton DRACOMIRESCU, Adviser to the Permanent Representative to UNIDO

SENEGAL

- M. Yoro DE, Ingénieur chargé de l'Industrialisation, Direction de l'Industrie
M. André M. BERNOS, Président, Société Industrielle d'Engrais

SIERRA LEONE

- Mr. S.T. MATTURI, Ambassador of Sierra Leone in Italy, Permanent Representative to UNIDO
Mr. C.J. THOMAS, First Secretary, Embassy of Sierra Leone in Rome

SUDAN

- Mr. H. DAMHIBBIT, Director of Fertilizer Corporation
Mr. Ali OSMAN AMIR, Government Official, Ministry of Industry

SWEDEN

Mr. A.L. WENTZEL, Expert

Mr. G. EKHOLM, Counsellor, Alternate Representative of Sweden to UNIDO

Mr. M. GRILL, Second Secretary, Adviser to the Permanent Representative to UNIDO

SWITZERLAND

M. Michael von SCHENCK, Conseiller, Représentant adjoint de la Suisse auprès de l'ONU

Mlle. Françoise de MORSIER, Division du Commerce, Département fédéral de l'Economie publique

SYRIAN ARAB REPUBLIC

Mr. Zeid EL-HARIRI, Engineer, General Establishment of Chemical Industries, Ministry of Industry

THAILAND

Mr. M.C. Piriya DISKUL, Director of Industrial Economics and Planning Division, Ministry of Industry

Mr. Asda JAYANAMA, First Secretary, Alternate Representative of Thailand to UNIDO

Mr. Trakarn CHAIRAT, Engineer, Industrial Economic and Planning Division, Ministry of Industry

Mrs. Kanokphan CHANCHARASAT, Economist

TRINIDAD AND TOBAGO

Mr. George Hamel LEGALL, Permanent Secretary, Ministry of Petroleum and Mines

Mr. Carlos HEE HUNG, Project Co-ordinator, Co-ordinating Task Force

Mr. Frank SEALY, Ministry of Foreign Affairs

TUNISIA

M. Negib CHAABANE, Sous-directeur, Centre nationale d'Etudes industrielle-
(CNEI)

TURKEY

Mr. Ertügrül APAKAN, Alternate Representative of Turkey to UNIDO

Mrs. Suna ASLANOGLU, Advisor, State Planning Organization

Mr. Murat KUBATOGLU, General Assistant Manager, Turkish Nitrogen Industry

Mrs. Sevim RENDA, Director of Research, Planning and Co-ordination at the General Directorate of the Nitrogen Industry

(cont'd)

TURKEY (cont'd)

Mr. Mahmut ERDIR, Director of Planning Department, Turkish Agricultural Supply Organization

Mr. Ismail TOFKAR, Director, Petrol-is Sendikasi

Mr. Faik YUNU, Administrative Chief, Petrol-is Sendikasi

UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS

Mr. Vladimir BELOV, State Research and Designing Institute of Heavy Chemical Industry

Mr. Evgeni M. SOMBITSHEV, Chief Specialist, State Research and Design Institute of Nitric Industry

Mr. B. IZHROV, Counsellor, Permanent Mission of the USSR to the International Organizations in Vienna

UNITED KINGDOM OF GREAT BRITAIN AND NORTHERN IRELAND

Mr. R.J. WALSCROVE, Ministry of Overseas Development

Mr. J. STEPHENSON, Department of Industry

Mr. Selwyn FEW, Director General, Fertilizer Manufacturers' Association

Mr. Peter JENKINS, Second Secretary, Alternate Representative of the UK to UNIDO

Mr. Ian McINTYRE, Economist, Imperial Chemical Industry

UNITED REPUBLIC OF TANZANIA

Mr. Z.C. MAKONI, Deputy Director of Operations (Heavy Industries), National Development Corporation

Mr. J.N. KUSIBANAYILA

UNITED STATES OF AMERICA

Mr. John SHIELDS, Director, International Fertilizer Development Programmes, Tennessee Valley Authority

Mr. William J. STEINBAVY, Minister Plenipotentiary, Permanent Representative of the United States to UNIDO

Mr. Elvis LEE, Valley Nitrogen Producers

Mr. Frank A. CORSINI, Manager for Market Development, N-REN International

URUGUAY

Sr. Hector DEBIASE, Representante Altorno del Uruguay ante la ONUDI

VENEZUELA

Sr. Cesar SALAZAR CUEPPO, Asesor del Presidente del Instituto de Comercio Exterior

Sr. Sergio SAEZ, Gerente de Planificación, Instituto venezolano de Petroquímica

Sr. Francisco José VELEZ VALERI, Segundo Secretario, Representante Alterno ante la ONUDI

YUGOSLAVIA

M. Zlatibor SUDAR, Secrétaire du Conseil de la Chimie industrielle auprès de la Chambre de l'Industrie

M. Stjepan LEVATA, Chef du Secteur de la Chimie industrielle auprès du Ministère de l'Industrie et de l'Énergie

M. Branislav VOJADINOVIC, Directeur de la Société industrielles d'Engrais "Agrohemijska"

M. Vukasin SRECKOVIC, Deuxième Secrétaire, Représentant adjoint de la Yougoslavie auprès de l'ONU

M. Viktor ACIMOVIC, Conseiller technique

M. Borislov FRUSIC, Conseiller technique

ZAIRE

M. Mena VULLI, Chef de Division au Département de l'Économie nationale et de l'Industrie

Regional Commissions

ECONOMIC COMMISSION FOR AFRICA (ECA)

Mr. Youssef HELBANI, Regional Industrial Adviser

ECONOMIC COMMISSION FOR EUROPE (ECE)

Mr. Werner K. VEITH, Economic Affairs Officer

ECONOMIC COMMISSION FOR LATIN AMERICA (ECLA)

Mr. Roberto MATTHEWS, Director, Joint ECLA/UNIDO Ind. Dev. Division

ECONOMIC AND SOCIAL COMMISSION FOR ASIA AND THE PACIFIC (ESCAP)

Mr. H.G.P. HEDDY, Regional Adviser for Agro-Industries and Light Industries

ECONOMIC COMMISSION FOR WESTERN ASIA (ECWA)

Mr. Tariq AL-KHIDAYBI, Regional Ind. Adviser

Specialized Agencies and IAEA

FOOD AND AGRICULTURE ORGANIZATION OF THE UNITED NATIONS (FAO)

Mr. R. DUDAL, Acting Director, Land and Water Development Division, and
Co-ordinator, FAO Task Force on Fertilizers

Mr. J.W. COUSTON, Secretary FAO Commission on Fertilizers, Agricultural
Services Division

UNITED NATIONS CONFERENCE ON TRADE AND DEVELOPMENT (UNCTAD)

Mr. R. HELLBERG, Chief, Current Trade Analysis, Supply and Demand Section,
Manufactures Division

UNITED NATIONS (UNAPED-TPI)

Mr. Gonzalo MARTNER, Senior Advisor for the Project on Economic Co-operation
among developing countries in the field of Trade, Transport and Industry

INTERNATIONAL ATOMIC ENERGY AGENCY (IAEA)

Mr. Y. BARRADA, Head, Soil Fertility, Irrigation and Crop Production
Section

Intergovernmental Organizations

AFRICAN DEVELOPMENT BANK (ADB)

Mr. Mohamed DOUCOURE, Ingenieur agronome

Mr. Charles MAKKIA

ANDEAN Pact

Sr. Rodrigo DOMOSO

EUROPEAN ECONOMIC COMMUNITIES (Commission) (EEC)

Mr. A. TACHIS, Administrateur Principal, Direction Générale des Affaires Industrielles et Technologiques

Mr. Anton REITHINGER, Conseiller Principal

Mr. P. JOUHEP, Administrateur Principal, Direction Générale du Développement

Mr. Walter A. SIEPPE, Chef de Service

INDUSTRIAL DEVELOPMENT CENTRE FOR ARAB STATES (IDCAS-IAS)

Mr. Mourad SPIRO, Fertilizer and Petrochemical Industries Specialist

ORGANIZATION FOR ECONOMIC CO-OPERATION AND DEVELOPMENT (OECD)

Mr. Baudoin ROULANTS DU VIVIER, Special Advisor on Industrialization OECD Development Centre

ORGANISATION POUR LA MISE EN VALEUR DU WILDEBE ESTERVAL (OMVS)

M. Mamadou KONATE, Chef de la Division de l'Energie et des Mines

LATIN AMERICAN ECONOMIC SYSTEM (SIELA)

Sr. Pedro CAMONA, Director, Cooperacion Industrial

Non-Governmental Organizations

ARAB FEDERATION OF CHEMICAL FERTILIZER PRODUCERS

Mr. Farouk AL HA'AYOUF, Secretary General

Mr. Wahib KRIADA, Head of Production and Marketing Department

EUROPEAN UNION OF PUBLIC RELATIONS

Mr. Alessandro IMPERIZZO, President

Mr. Giorgio CAPELLARI, Director

Mr. Paolo CAPELLARI, Assistant Director, FOMET s.a.s.

Mr. Giorgio CAGNONI, Assistant Director, FOMET s.a.s.

INTERNATIONAL ASSOCIATION FOR CEREAL CHEMISTRY (ICC)

Mr. F. SCHWEITZER, Secretary General

Ms. H. REIGNER, Executive Secretary

INTERNATIONAL CENTRE OF FERTILIZERS (CIEC)

Mr. Walter RUCKENBAUER, General Secretary

Mr. Werner REIMOSER, Member of Central Co.

INTERNATIONAL CONFEDERATION OF FREE TRADE UNIONS (ICFTU)

Mr. Karl HUMMEL, Permanent Representative to UNIDO

Mr. Umberto LAMACINI, Permanent Representative to FAO

INTERNATIONAL FEDERATION OF AUTOMATIC CONTROL (IFAC)

M. P. MARGULIES, Chairman of IFAC Technical Committee on Social Effects of Automation

INTERNATIONAL FERTILIZER DEVELOPMENT CENTER (IFDC)

Mr. Donald L. McCUNE, Managing Director

INTERNATIONAL FOOD POLICY RESEARCH INSTITUTE

Mr. P. KONANDREAS, Research Associate

INTERNATIONAL PHOSPHATE INDUSTRY ASSOCIATION (ISMA)

Mr. K.L. WINDRIDGE, Secretary General

Mr. W.H. COATES, Chairman of ISMA Technical Committee

Mr. J-P. VAN SUCHTELEN, Vice-Chairman, ISMA Raw Materials Committee

Mr. A. DE CASTEJON, ISMA Economics Committee

INTERNATIONAL SAVINGS BANK INSTITUTE (ISBI)

Mr. Wolfgang MÜLLER

SOCIETY FOR CHEMICAL INDUSTRY

Mr. Hans HOHN, Honorary President

Mr. Karl CZEIJA, Member of the Board

UNION OF INDUSTRIES OF THE EUROPEAN COMMUNITY (UNICE)

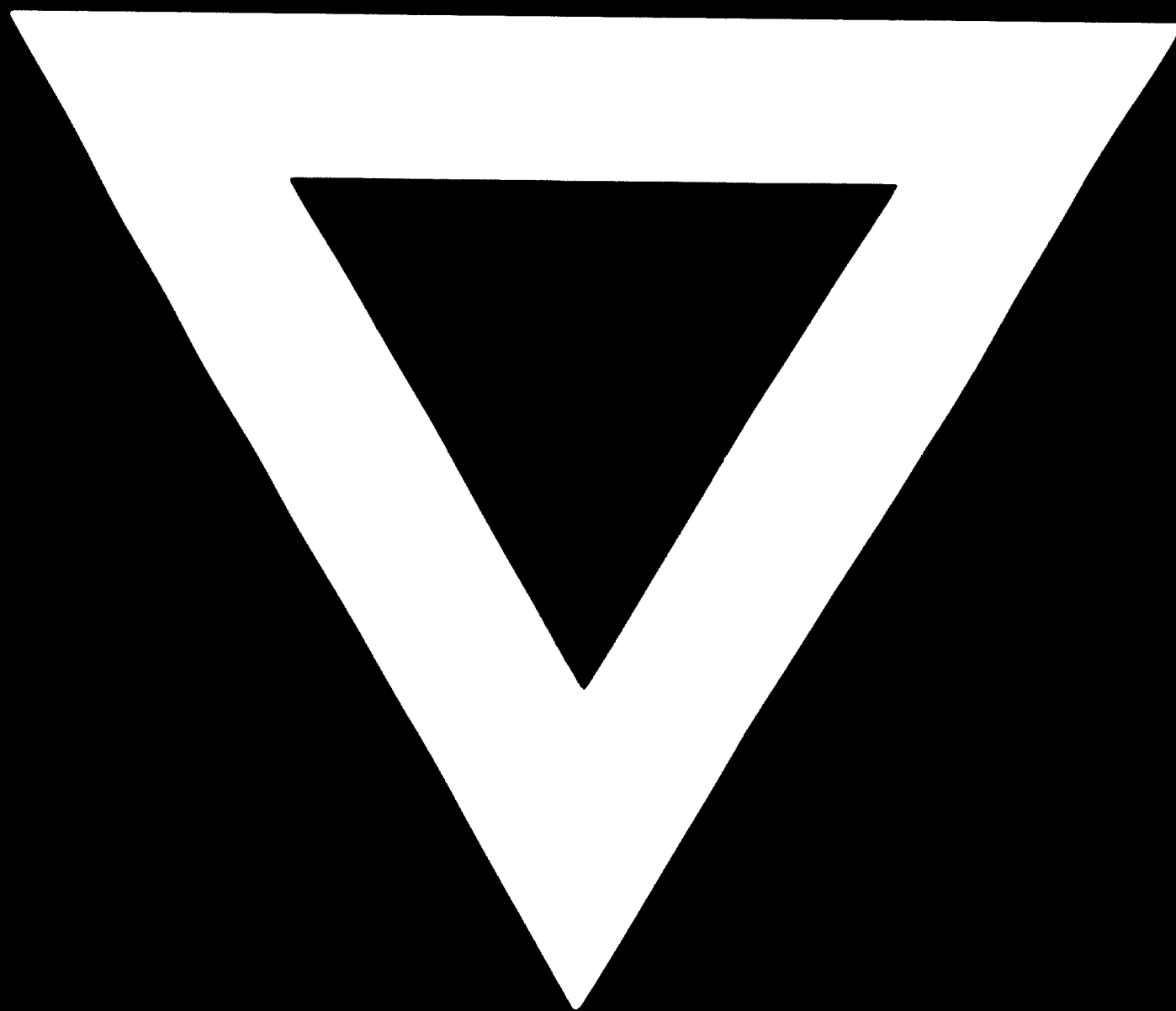
M. Eugène LIEERT, Secrétaire General, Association des Producteurs Européens d'Azote

WORLD FEDERATION OF TRADE UNIONS (WFTU)

Mr. Pal FORCACS, Secretary General, Chemical Workers Trade Union International



G-345



77. 10. 06